

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

**Рабочая группа Сторон**

Двадцать четвертая сессия

Женева, 1–3 июля 2020 года

Пункт 7 а) предварительной повестки дня

**Подготовка седьмой сессии Совещания Сторон:**

**будущая программа работы**

**Проект записки о механизме быстрого реагирования для рассмотрения случаев, связанных с пунктом 8 статьи 3 Орхусской конвенции**

**Подготовлен Президиумом**

*Резюме*

Настоящий документ был подготовлен Президиумом в соответствии с итогами двадцать третьего совещания Рабочей группы Сторон Конвенции (Женева, 26–28 июня 2019 года) по вопросу о механизме быстрого реагирования для рассмотрения случаев, связанных с пунктом 8 статьи 3 Конвенции<sup>1</sup>. Президиум на своем сорок четвертом совещании (Женева, 28 июня 2019 года) рассмотрел этот вопрос и просил секретариат подготовить записку по этому вопросу, включающую, среди прочего, различные варианты и примеры таких механизмов в рамках других договоров и соответствующих международных документов, а также оценку возможных финансовых последствий. На своем сорок шестом совещании (Женева, 25 и 26 февраля 2020 года) Президиум обсудил первоначальный проект записки, подготовленный секретариатом, а затем подготовил настоящую записку для рассмотрения Рабочей группой Сторон на ее двадцать четвертом совещании (Женева, 1–3 июля 2020 года).

<sup>1</sup> См. ECE/MP.PP/WG.1/2019/2, пункты 25–35, имеется по адресу [www.unece.org/index.php?id=50755](http://www.unece.org/index.php?id=50755).



## Введение

1. По результатам соответствующих обсуждений на двадцать третьем совещании Рабочей группы Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция) (Женева, 26–28 июня 2019 года), Президиум на своем сорок четвертом совещании (Женева, 28 июня 2019 года) рассмотрел вопрос о механизме быстрого реагирования для рассмотрения случаев, связанных с пунктом 8 статьи 3 Конвенции. Президиум обратился к секретариату с просьбой подготовить записку по этому вопросу, включающую, среди прочего, различные варианты и примеры таких механизмов в рамках других договоров и соответствующих международных документов, а также оценку возможных финансовых последствий. На своем сорок шестом совещании (Женева, 25 и 26 февраля 2020 года) Президиум обсудил первоначальный проект записки, подготовленный секретариатом, а затем подготовил настоящую записку для рассмотрения Рабочей группой Сторон на ее двадцать четвертом совещании (Женева, 1–3 июля 2020 года).

2. Пункт 8 статьи 3 Орхусской конвенции конкретно касается защиты лиц, осуществляющих свои права в соответствии с Конвенцией. В пункте 8 статьи 3 Конвенции содержится требование о том, что «каждая Сторона обеспечивает, чтобы лица, осуществляющие свои права в соответствии с положениями настоящей конвенции, не подвергались за свою деятельность наказанию, преследованиям или притеснениям в любой форме».

3. Все большее признание в качестве фактора, имеющего решающее значение, приобретает важность обеспечения безопасности защитников окружающей среды. Об этом свидетельствуют:

a) данные неправительственной организации (НПО) «Фронт лайн дефендерс», которая заявляет, что вероятность нападений на защитников окружающей среды почти втрое выше, чем на других правозащитников. Более трех четвертей (77%) правозащитников, убитых в 2018 году, занимались земельными правами, правами коренных народов или экологическими правами<sup>2</sup>;

b) резолюция 40/11 Совета по правам человека о признании вклада защитников экологических прав человека в осуществление прав человека, охрану окружающей среды и устойчивое развитие (A/HRC/RES/40/11), принятая Советом по правам человека 21 марта 2019 года;

c) выступления представителей Европейского ЭКО-Форума на двадцать втором (Женева, 19–21 июня 2018 года) и двадцать третьем совещаниях Рабочей группы Сторон, на которых они, соответственно, подчеркнули настоятельную необходимость решения проблемы преследования защитников окружающей среды и необходимость обеспечения их защиты в соответствии с Конвенцией (ECE/MP.PP/WG.1/2018/2, пункт 83); и предложили создать механизм быстрого реагирования на основе существующих специальных правозащитных процедур для оказания помощи в «срочных» случаях, касающихся пункта 8 статьи 3 Конвенции<sup>3</sup>;

d) итоговые документы двадцать третьего совещания Рабочей группы Сторон, в которых были приняты к сведению:

i) серьезная ситуация в отношении защитников экологических прав человека и даже убийства таких правозащитников;

ii) существующие проблемы, такие как боязнь сообщать о подобных случаях, безнаказанность и трудности с раскрытием личности тех, кто стоит за отдачей приказов и совершением таких актов;

<sup>2</sup> Front Line Defenders, *Front Line Defenders. 2018 Global Analysis* (Blackrock, County Dublin, 2019), pp. 6 and 7. Имеется по адресу [www.frontlinedefenders.org/sites/default/files/global\\_analysis\\_2018.pdf](http://www.frontlinedefenders.org/sites/default/files/global_analysis_2018.pdf).

<sup>3</sup> См. ECE/MP.PP/WG.1/2019/2, пункт 29.

iii) чрезвычайно важное значение создания и поддержания безопасных и благоприятных условий, позволяющих представителям общественности осуществлять свои права в соответствии с Конвенцией;

iv) механизмы и инструменты для рассмотрения таких случаев, созданные в рамках Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, включая недавно принятую резолюцию 40/11 Совета по правам человека о защитниках экологических прав человека;

v) предложение рассмотреть вопрос о создании в рамках Орхусской конвенции механизма, который позволял бы быстро реагировать в таких случаях;

vi) опыт использования «городов-убежищ для правозащитников» с охватом защитников экологических прав человека<sup>4</sup>;

e) итоги совещаний целевых групп в рамках Конвенции, а именно: десятого совещания Целевой группы по доступу к правосудию (Женева, 27 и 28 февраля 2017 года)<sup>5</sup>, на котором рассматривался вопрос о судебной защите лиц, осуществляющих свои права в соответствии с Конвенцией, от преследований и притеснений; восьмого совещания Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений (Женева, 8 и 9 октября 2018 года)<sup>6</sup>, на котором был рассмотрен вопрос о защите лиц, осуществляющих свое право на участие в принятии решений по экологическим вопросам; и шестого совещания Целевой группы по доступу к информации (Женева, 3 и 4 октября 2019 года)<sup>7</sup>, на котором был рассмотрен вопрос о защите лиц, сообщающих о нарушениях в области окружающей среды, и других лиц, раскрывающих информацию о таких нарушениях;

f) непосредственная миссия Сторон, которая изложена в проекте Стратегического плана Конвенции на 2022–2030 годы и состоит в том, чтобы «подтвердить обязательство: i) обеспечить надлежащую защиту защитников окружающей среды; ii) иметь в наличии соответствующие законодательные и политические рамки, позволяющие таким правозащитникам осуществлять свои права в соответствии с Конвенцией; и iii) предотвращать эрозию пространства гражданского общества»<sup>8</sup>.

4. В своем докладе об общих вопросах соблюдения, представленном на шестой сессии Совещания Сторон (Будва, Черногория, 11–14 сентября 2017 года), Комитет по вопросам соблюдения подчеркнул серьезность вывода о несоблюдении одной из заинтересованных Сторон пункта 8 статьи 3 Конвенции. Комитет подчеркнул, что если Сторона не обеспечивает того, чтобы представители общественности не подвергались наказаниям, притеснениям или преследованиям за осуществление своих прав по Конвенции, то это серьезно подрывает осуществление соответствующей Стороной Конвенции в целом (ECE/MP.PP/2017/32, пункт 19).

## I. Кто является «защитником окружающей среды»?

5. Пункт 8 статьи 3 Орхусской конвенции применяется к «лицам, осуществляющим свои права в соответствии с положениями этой Конвенции». Комитет по вопросам соблюдения ясно дал понять, что пункт 8 статьи 3 применяется ко всем ситуациям, в которых представители общественности стремятся обеспечить доступ к информации, участие общественности или доступ к правосудию, с тем чтобы защитить свое право на жизнь в условиях, соответствующих их здоровью или благополучию. Сюда же относятся ситуации, к которым применимы права и

<sup>4</sup> Там же, пункт 31.

<sup>5</sup> См. [www.unece.org/env/pp/aarhus/tfaj10.html](http://www.unece.org/env/pp/aarhus/tfaj10.html).

<sup>6</sup> См. [www.unece.org/env/pp/aarhus/ppdm8.html](http://www.unece.org/env/pp/aarhus/ppdm8.html).

<sup>7</sup> Имеется по адресу [www.unece.org/index.php?id=50574](http://www.unece.org/index.php?id=50574).

<sup>8</sup> ECE/MP.PP/WG.1/2020/11, пункт 8 b), имеется по адресу <https://www.unece.org/index.php?id=53323>.

обязанности, изложенные в статьях 3–9, но не ограничиваются ими (ECE/MP.PP/C.1/2017/19, пункт 66).

6. Аналогичным образом, на двадцать третьем совещании Рабочей группы сторон г-н Мишель Форст, Специальный докладчик по вопросу о положении правозащитников и правозащитниц, четко заявил о том, что защитники окружающей среды не ограничиваются лишь членами крупных известных экологических НПО. Защитников окружающей среды скорее следует различать по тому, что они делают, а именно по делам, направленным на защиту экологических и земельных прав<sup>9</sup>.

7. Соответственно, для целей настоящей записки «защитником окружающей среды» является любое лицо, будь то он или она, осуществляющее свои права в соответствии с положениями Конвенции.

## **II. Может ли Комитет по вопросам соблюдения служить механизмом быстрого реагирования для защитников окружающей среды?**

8. Роль Комитета по вопросам соблюдения заключается в рассмотрении соблюдения всех положений Конвенции, включая пункт 8 статьи 3. Соответственно, на основании решения I/7 Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2/Add.8) у Комитета уже имеется мандат на рассмотрение сообщений, передач и представленных материалов, касающихся пункта 8 статьи 3. Он также может проводить миссии по посещению Сторон, собирать информацию, готовить выводы и рекомендации и участвовать в последующих действиях после установления факта несоблюдения. Однако, как поясняется ниже, в своем нынешнем виде Комитет по соблюдению не сможет действовать в качестве механизма быстрого реагирования.

9. Во-первых, нынешняя функция Комитета по вопросам соблюдения заключается в рассмотрении утверждений о несоблюдении, которое уже произошло. Это относится и к предполагаемым нарушениям пункта 8 статьи 3, которые уже случились. Действующий мандат Комитета не позволяет ему заниматься вопросами, связанными с преследованием, наказанием или притеснениями, которые происходят в данный момент или неизбежны в ближайшем будущем.

10. Во-вторых, в пункте 21 приложения к решению I/7 содержится требование к Комитету по вопросам соблюдения учитывать любые имеющиеся внутренние средства правовой защиты. Требование к представителю общественности об исчерпании внутренних средств правовой защиты соответствующей Стороны, когда тот в данный момент подвергается преследованию, притеснениям или наказанию со стороны органов соответствующей Стороны, не является разумным.

11. В-третьих, в пункте 23 приложения к решению I/7 устанавливается пятимесячный срок для представления соответствующей Стороной ответа на сообщение. Даже если предположить, что Комитету не требуется запрашивать какую-либо дополнительную информацию или разъяснения после получения ответа, он все равно не смог бы приступить к подготовке своих выводов по какому-либо предполагаемому нарушению пункта 8 статьи 3 как минимум до истечения этого пятимесячного срока. Соответственно, исходя из своих нынешних процедур, изложенных в приложении к решению I/7, Комитет не смог бы выступать в качестве механизма быстрого реагирования.

12. И наконец, учитывая наличие большой рабочей нагрузки и ограниченность ресурсов, если Комитет будет в первоочередном порядке уделять внимание оперативному рассмотрению предполагаемых нарушений пункта 8 статьи 3 или осуществлению срочных специальных миссий, это негативно скажется на его нынешней рабочей нагрузке. Соответственно, даже если процедуры Комитета будут адаптированы, с тем чтобы он мог действовать в качестве механизма быстрого

<sup>9</sup> ECE/MP.PP/WG.1/2019/2, пункт 27.

реагирования, ему все равно понадобится выделить дополнительные ресурсы, с тем чтобы он мог это делать.

### **III. Существуют ли в рамках других международных договоров или международных организаций механизмы, которые могли бы служить механизмом быстрого реагирования в отношении пункта 8 статьи 3?**

13. Обзор существующих механизмов в рамках других международных договоров и международных организаций, которые охватывают или могли бы охватывать права защитников окружающей среды, представлен в документе AC/WGP-24/Inf.7.

14. На основании этого обзора механизм быстрого реагирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде является единственной инициативой, непосредственно направленной на защиту защитников окружающей среды<sup>10</sup>. При этом он, однако, не построен на законодательной основе, которая носила бы обязательный характер и позволяла бы рассматривать вопрос о том, нарушало ли соответствующее государство права защитников окружающей среды. Этот механизм также не уполномочен принимать какие-либо правовые меры для защиты лиц, находящихся в опасности. Он, скорее, нацелен на создание политического давления посредством опубликования пресс-релизов и заявлений в средствах массовой информации. Применение этого механизма оставлено на усмотрение руководства Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде<sup>11</sup>.

15. В числе других рассмотренных механизмов наиболее актуальными для защиты защитников окружающей среды являются Европейский суд по правам человека и процедуры подачи индивидуальных жалоб в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах и Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

16. Однако ни один из этих механизмов, упомянутых в предыдущем пункте, невозможно всерьез рассматривать как «механизм быстрого реагирования». Это объясняется тем, что, хотя каждый из этих механизмов может предоставлять временные меры защиты лиц, которым грозит опасность причинения вреда, эти меры могут предоставляться лишь в том случае, если дело уже находится на рассмотрении соответствующего суда<sup>12</sup> или комитета<sup>13</sup>. Кроме того, в рамках всех трех механизмов требуется исчерпание имеющихся внутренних средств правовой защиты до того, как соответствующее дело будет представлено на их рассмотрение.

17. Очевидно, что в механизмах, созданных в рамках других договоров или организаций, отсутствует мандат на реагирование на предполагаемые нарушения пункта 8 статьи 3 Орхусской конвенции. Однако различные рассмотренные механизмы все вместе содержат элементы, которые могут представлять интерес при изучении возможности разработки механизма быстрого реагирования в рамках

<sup>10</sup> См. [https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/22769/UN%20Environment%20Policy%20on%20Environmental%20Defenders\\_08.02.18Clean.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/22769/UN%20Environment%20Policy%20on%20Environmental%20Defenders_08.02.18Clean.pdf?sequence=1&isAllowed=y), pp. 3 and 4.

<sup>11</sup> В сети не содержится информации о том, в какой степени механизм быстрого реагирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде применяется на практике. В настоящее время Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде пересматривает свою политику в отношении защитников окружающей среды.

<sup>12</sup> European Court of Human Rights, “Interim Measures”, factsheet, January 2019. Имеется по адресу [https://www.echr.coe.int/Documents/FS\\_Interim\\_measures\\_ENG.pdf](https://www.echr.coe.int/Documents/FS_Interim_measures_ENG.pdf).

<sup>13</sup> Неофициальная директивная записка секретариата для государств-участников о процедурах представления и рассмотрения договорными органами индивидуальных сообщений, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, январь 2017 года. Имеется по адресу <https://www.ohchr.org/Documents/HRBodies/TB/NoteStatesParties.pdf>.

Орхусской конвенции в целях устранения предполагаемых нарушений пункта 8 статьи 3. Примерами таких элементов являются:

- a) использование дипломатических каналов, включая встречи с правительственными должностными лицами;
- b) взаимодействие с правительствами в форме письменных сообщений (например, направление призыва к незамедлительным действиям или других писем);
- c) публичное реагирование в виде пресс-релизов и/или заявлений в средствах массовой информации и ссылок на дело в официальных отчетах;
- d) доведение обстоятельств дела до сведения органов Организации Объединенных Наций (включая представителей по правам человека на местах и в штаб-квартирах, Совете по правам человека, Генеральной Ассамблее) и/или сообщение о нем руководству Организации Объединенных Наций (включая Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Председателя Совета по правам человека и Генерального секретаря);
- e) рекомендация стратегий для защиты правозащитников;
- f) взаимодействие в форме письменных сообщений с заинтересованными кругами;
- g) обращение к соответствующему государству с просьбой добровольно сообщить о предпринятых им действиях;
- h) получение неофициальных докладов от НПО;
- i) опора на внутренние механизмы привлечения к ответственности в соответствующем государстве в целях укрепления верховенства права и управления.

#### **IV. Возможный механизм быстрого реагирования в рамках Орхусской конвенции**

18. Рассмотрев механизмы, существующие в рамках других договоров и организаций, имеющих отношение к защитникам окружающей среды, можно увидеть, что создание механизма быстрого реагирования в рамках Конвенции для реагирования на утверждения о неминуемых нарушениях пункта 8 статьи 3 могло бы принести дополнительную пользу ввиду:

a) способности обеспечивать более надежную защиту защитников окружающей среды благодаря юридически обязательного характера обязательства, предусмотренного пунктом 8 статьи 3 Конвенции;

b) возможности разработать механизм, который представлял бы собой по-настоящему быструю процедуру.

19. Механизм быстрого реагирования в рамках Конвенции мог бы существовать в различных формах. Учитывая структуру управления и мандаты существующих органов Конвенции, в настоящей записке рассматриваются следующие четыре варианта:

- Вариант 1: нулевой вариант (текущая ситуация);
- Вариант 2: механизм быстрого реагирования включен в полномочия Комитета по вопросам соблюдения;
- Вариант 3: под руководством Совещания Сторон учреждается должность докладчика по вопросу о защитниках окружающей среды;
- Вариант 4: Совещание Сторон наделяет Председателя Президиума дополнительными полномочиями по реагированию на предполагаемые нарушения пункта 8 статьи 3.

20. Каждый из вышеупомянутых вариантов более подробно рассматривается в пунктах 24–42 ниже, в том числе с точки зрения их потенциальных преимуществ и

недостатков и связанных с ними финансовых последствий. Таблица сопоставления вариантов 1–4 приводится в приложении II к настоящей записке.

21. Независимо от того, какой из вариантов будет выбран, каждому из них свойственны следующие общие элементы:

a) механизм быстрого реагирования будет заниматься исключительно просьбами об оказании срочной помощи в связи с происходящими в данный момент и неминуемыми нарушениями пункта 8 статьи 3 Конвенции. Таким образом, этот механизм будет дополнять нынешний мандат Комитета по вопросам соблюдения, который по-прежнему будет рассматривать любые утверждения о случаях несоблюдения, которые уже произошли;

b) учитывая дополняющий характер механизма быстрого реагирования по отношению к работе Комитета, предлагается создать этот механизм в рамках работы Конвенции в области соблюдения;

c) с учетом вопросов, поднятых в пунктах 3 и 4 выше, ясно, что существует необходимость систематически и более активно принимать меры по повышению осведомленности, с тем чтобы заранее предупреждать возможные нарушения пункта 8 статьи 3. Такая информационно-просветительская работа должна проводиться как органами Конвенции на международном уровне (например, на соответствующих совещаниях целевых групп Конвенции), так и каждой из Сторон на национальном уровне. На национальном уровне для этого может потребоваться проведение специальных учебных занятий и мероприятий по повышению осведомленности об обязательствах по пункту 8 статьи 3, в частности для должностных лиц государственных органов, сотрудников правоохранительных органов, прокуроров, работников судебных органов, структур, оказывающих частные охранные услуги, и застройщиков, а также для защитников окружающей среды о том, как обращаться за помощью и защитой в случае нарушения их прав по пункту 8 статьи 3;

d) в целях повышения как эффективности механизма быстрого реагирования, так и эффективности использования ресурсов при необходимости в каждом конкретном случае будут рассматриваться возможности взаимодействия и сотрудничества между механизмом быстрого реагирования Конвенции и другими соответствующими международными органами, такими как соответствующие специальные докладчики Организации Объединенных Наций.

22. Ниже приводится краткий перечень финансовых последствий различных вариантов. Вариант 1, который представляет собой нынешнюю ситуацию, с точки зрения расходов не будет иметь никаких дополнительных последствий. Стоимость самого механизма быстрого реагирования будет одинаковой независимо от того, будет ли этот механизм создан в виде варианта 2, 3 или 4. Однако общие расходы на вариант 2 будут выше, чем на варианты 3 или 4. Это объясняется тем, что в дополнение к расходам на механизм, перечисленным в следующем пункте, возрастут и расходы на другие аспекты работы Комитета по вопросам соблюдения. Объяснение этого приводится в пунктах 31 и 34 ниже.

23. Расходы на механизм быстрого реагирования по вариантам 2, 3 и 4, которые должны быть отражены в программе работы на 2022–2025 годы, состоят из:

a) путевых расходов и расходов на выплату суточных в связи с поездками по стране при необходимости и при поддержке секретариата, а также в связи с участием в соответствующих совещаниях по Конвенции и, при необходимости, в других международных мероприятиях;

b) расходов на перевод материалов и основной информации по мере необходимости;

c) оплаты услуг сотрудников секретариата по оказанию поддержки работе, связанной с пунктом 8 статьи 3, наряду с выполнением других задач.

### **Вариант 1: нулевой вариант (текущая ситуация)**

24. До настоящего времени просьбы о незамедлительном реагировании в связи с предполагаемыми нарушениями пункта 8 статьи 3 рассматривались одним из двух следующих способов:

а) если предполагаемое преследование, наказание или притеснение каким-то образом связано с делом, уже находящимся на рассмотрении Комитета по вопросам соблюдения, то Председатель Комитета по вопросам соблюдения направляет соответствующей Стороне письмо с просьбой представить информацию о предполагаемом нарушении пункта 8 статьи 3<sup>14</sup>;

б) если на рассмотрении Комитета по вопросам соблюдения нет соответствующего связанного дела, то Председатель Президиума направляет соответствующей Стороне письмо с просьбой представить информацию о предполагаемом нарушении пункта 8 статьи 3<sup>15</sup>.

25. Очевидно, что если будет выбран вариант 1, поскольку нынешняя ситуация останется неизменной, то никаких дополнительных последствий с точки зрения расходов не возникнет.

26. Существенным недостатком варианта 1 является то, что, помимо направления первоначального письма с просьбой к соответствующей Стороне о предоставлении информации, ни Председатель Президиума, ни Председатель Комитета по вопросам соблюдения не имеют мандата на принятие каких-либо дальнейших мер по защите любых лиц, которые подвергаются преследованию, наказанию или притеснениям либо неминуемо подвергнутся такой опасности за осуществление своих прав по Конвенции.

### **Вариант 2: механизм быстрого реагирования включен в полномочия Комитета по вопросам соблюдения**

27. Как поясняется в пунктах 9–12, выше, нынешний мандат, процедуры и рабочая нагрузка Комитета по вопросам соблюдения означают, что он не в состоянии оперативно реагировать на предполагаемые нарушения пункта 8 статьи 3 Конвенции.

28. В соответствии с вариантом 2 Совещание Сторон примет на своей седьмой сессии решение, наделяющее Комитет по вопросам соблюдения дополнительными полномочиями на быстрое реагирование на предполагаемые нарушения пункта 8 статьи 3. В этом решении также будет предусмотрено избрание еще одного, десятого члена Комитета, обладающего конкретным опытом в вопросах, связанных с пунктом 8 статьи 3, для рассмотрения таких просьб о срочном реагировании.

29. Дополнительная роль Комитета по вопросам соблюдения в качестве механизма быстрого реагирования могла бы исполняться одним из следующих способов:

#### **Вариант 2 а): Комитет по вопросам соблюдения продолжает принимать все решения совместно**

30. Согласно варианту 2 а) дополнительный член Комитета будет выступать в качестве «куратора» любых просьб о незамедлительном реагировании на предполагаемые нарушения пункта 8 статьи 3. Однако, в соответствии с установившейся практикой Комитета, все решения будут по-прежнему приниматься Комитетом совместно. Это означает, что в дополнение к своей роли «куратора» любых просьб о быстром реагировании в связи с пунктом 8 статьи 3 дополнительный член Комитета, как ожидается, будет принимать полноценное и активное участие в остальной работе Комитета.

<sup>14</sup> См., например, [www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/compliance/MoP6decisions/VI.8c\\_Belarus/Correspondence\\_with\\_the\\_Party\\_concerned/toPartyVI.8c\\_letter\\_from\\_the\\_ACCC\\_Chair\\_final\\_08.04.2019.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/compliance/MoP6decisions/VI.8c_Belarus/Correspondence_with_the_Party_concerned/toPartyVI.8c_letter_from_the_ACCC_Chair_final_08.04.2019.pdf).

<sup>15</sup> См. вкладку «Корреспонденция» по адресу [www.unece.org/env/pp/bureau.html](http://www.unece.org/env/pp/bureau.html).

31. Преимущество варианта 2 а) заключается в том, что сложившаяся в Комитете практика совместного принятия всех решений останется неизменной.

32. Что касается недостатков варианта 2 а):

а) вариант 2 а) будет наиболее дорогостоящим из всех вариантов 1–4. В дополнение к расходам, перечисленным в пункте 23 выше, существующие путевые расходы и расходы на выплату суточных членам Комитета возрастут в связи с покрытием расходов, связанных с участием дополнительного члена Комитета во всех заседаниях Комитета;

б) поскольку ожидается, что каждый член Комитета будет рассматривать всю полученную информацию, а также совместно вести обсуждения и принимать решения по любым мерам, которые необходимо принять в ответ на срочную просьбу, объем работы всех членов Комитета возрастет. Это может привести к задержкам в рассмотрении по другим аспектам рабочей нагрузки Комитета;

в) то обстоятельство, что любое решение в отношении меры быстрого реагирования будет приниматься совместно, будет означать, что на принятие таких мер потребуется больше времени, поскольку всем членам Комитета понадобится достаточно времени для того, чтобы самим оценить ситуацию и обсудить, и в конечном итоге принять решение о том, какие меры реагирования, если таковые будут приняты, могут оказаться целесообразными;

г) если случай предполагаемого нарушения пункта 8 статьи 3 впоследствии будет представлен Комитету в виде сообщения, то соответствующая Сторона может утверждать, что Комитет, уже приняв в отношении него меры быстрого реагирования, тем самым сформулировал о нем предварительное мнение и поэтому не является беспристрастным. Таким образом, это может подорвать способность Комитета рассматривать сообщения, представления, просьбы или переданные материалы, представленные ему в соответствии с его мандатом, установленным в решении I/7.

**Вариант 2 б): член Комитета по вопросам соблюдения, будь то он или она, самостоятельно принимает решение о мерах быстрого реагирования**

33. Вместо продолжения существующей в Комитете практики совместного принятия всех решений согласно варианту 2 б) дополнительный член Комитета будет единственным членом Комитета, который рассматривает просьбы о быстром реагировании на предполагаемые нарушения пункта 8 статьи 3. Таким образом, этот дополнительный член Комитета, будь то он или она, будет наделен правом самостоятельно принимать решения о мерах быстрого реагирования. Он или она не будет участвовать в обсуждениях по другим делам Комитета.

34. Стоимость варианта 2 б) будет ниже, чем стоимость варианта 2 а), но выше, чем стоимость вариантов 3 и 4. Это объясняется тем, что в дополнение к расходам, перечисленным в пункте 23 выше, по-прежнему будут выделяться средства на путевые расходы и выплату суточных для дополнительного члена Комитета, который должен присутствовать по крайней мере на части некоторых заседаний Комитета, например когда Комитет обсуждает возможные изменения в своих методах работы и когда он готовит свой доклад Совещанию Сторон.

35. К числу других потенциальных недостатков варианта 2 б) относятся:

а) то обстоятельство, что один из членов Комитета, будь то он или она, сможет самостоятельно принимать решения о мерах, могло бы подорвать до сих пор неизменную практику Комитета, в соответствии с которой все решения принимаются совместно;

б) поскольку нельзя ожидать, что остальные девять членов Комитета будут следить за всеми событиями, связанными с просьбами о быстром реагировании в связи с пунктом 8 статьи 3, может возникнуть вопрос о том, можно ли на законном основании охарактеризовать действия дополнительного члена Комитета как «действия от имени Комитета»;

с) если случай предполагаемого нарушения пункта 8 статьи 3 впоследствии будет представлен Комитету в виде сообщения или соответствующих материалов, то дополнительный член Комитета, избранный в Комитет с учетом его или ее профессионального опыта, связанного с пунктом 8 статьи 3, не сможет участвовать в обсуждениях в Комитете, поскольку будет считаться, что у него или нее возник конфликт интересов в свете его или ее участия в этом деле в прошлом.

### **Вариант 3: докладчик по вопросу о защитниках окружающей среды**

36. Согласно варианту 3 Совещание Сторон на своей седьмой сессии примет решение об учреждении должности независимого докладчика по вопросу о защитниках окружающей среды в рамках Конвенции, с тем чтобы обеспечить быстрое реагирование на предполагаемые нарушения пункта 8 статьи 3.

37. Описание возможных функций докладчика по вопросу о защитниках окружающей среды приводится в приложении I к настоящей записке.

38. Преимущества варианта 3 заключаются в следующем:

а) в отличие от варианта 2 вариант 3 не увеличит существующую высокую рабочую нагрузку Комитета по вопросам соблюдения, а скорее будет дополнять ее. Например, в соответствии с пунктом 25 d) приложения к решению I/7 Комитет по вопросам соблюдения мог бы при необходимости обращаться за экспертной помощью к докладчику при рассмотрении вопросов, касающихся пункта 8 статьи 3;

б) кроме того, в отличие от варианта 2, последствия варианта 3 с точки зрения расходов будут ограничены последствиями, изложенными в пункте 23, выше;

с) в отличие от варианта 4 вариант 3 не будет противоречить существующей иерархии органов, созданных в соответствии с Конвенцией (см. пункт 42 b) ниже).

### **Вариант 4: дополнительные полномочия, предоставляемые Председателю Президиума**

39. Согласно варианту 4 вместо избрания докладчика или члена Комитета по вопросам соблюдения для обеспечения быстрого реагирования на предполагаемые нарушения пункта 8 статьи 3 Совещание Сторон на своей седьмой сессии примет решение о наделении Председателя Президиума полномочиями в случае получения просьбы об оказании срочной помощи в связи с предполагаемым нарушением пункта 8 статьи 3 обеспечить меры быстрого реагирования.

40. Последствия варианта 4 с точки зрения расходов будут теми же, что и для докладчика согласно варианту 3 (см. пункт 23 выше).

41. Одно из преимуществ варианта 4 может заключаться в том, что Председатель Президиума, находясь на этой должности, будет обладать политическим весом в процессе взаимодействия со Стороной, обвиняемой в преследовании, наказании или притеснении лиц, стремящихся осуществить свои права по Конвенции.

42. При этом недостатки варианта 4 заключаются в следующем:

а) существующий объем работы и обязанностей Председателя Президиума может означать, что он или она не будет иметь возможности взять на себя решение этих дополнительных задач;

б) Председатель Президиума, исполняя функции Председателя Совещания Сторон, является высшим должностным лицом Конвенции. Если Председатель Президиума будет «первым реагирующим» на просьбы о срочном оказании помощи, это создаст противоречие с существующей в рамках Конвенции иерархической структурой, согласно которой Совещание Сторон под руководством его Председателя является высшим органом;

с) риск того, что некоторые Стороны могут больше не считать Председателя Совещания Сторон нейтральным и беспристрастным. То, что Председатель Совещания Сторон воспринимается Сторонами как лицо беспристрастное и нейтральное, имеет основополагающее значение для эффективного выполнения им или ею своей роли Председателя. Однако, поскольку Председатель принимает в межсессионный период срочные меры в отношении Сторон, обвиняемых в нарушении пункта 8 статьи 3, эти и другие Стороны могли бы считать, что он более не является полностью нейтральным. Это может поставить под угрозу успешное выполнение Председателем его главной роли по осуществлению руководства Совещанием Сторон, Рабочей группой Сторон и Президиумом.

## Приложение I

### Описание варианта 3: Докладчик Орхусской конвенции по вопросу о защитниках окружающей среды

#### 1. Кого должен будет защищать Докладчик по вопросу о защитниках окружающей среды?

В связи с пунктом 8 статьи 3 Конвенции мандат Докладчика будет заключаться в принятии мер по защите любого лица, которое либо:

- подвергается преследованиям, наказаниям или притеснениям, либо;
- находится под неминуемой угрозой преследования, наказания или притеснения

за попытки осуществить свои права в соответствии с Орхусской конвенцией. Такие наказания, преследования или притеснения могут возникать в результате действий либо бездействия государственных или частных структур или отдельных лиц (ECE/MP.PP/C.1/2017/19, пункт 70).

#### 2. Кто может подать жалобу?

Жалоба может быть подана Докладчику по вопросу о защитниках окружающей среды:

- любым членом общества от своего собственного имени либо от имени другого члена общества;
- Стороной Конвенции;
- секретариатом.

#### 3. Вопрос о приемлемости жалобы

Докладчик рассмотрит любую жалобу, если только он/она не определит, что эта жалоба:

- анонимная, хотя и анонимные, жалобы, содержащие достоверные утверждения, которые можно проверить с помощью независимых органов, могут быть рассмотрены;
- представляет собой злоупотребление правом на подачу такой жалобы;
- является явно необоснованной;
- несовместима с положениями решения об учреждении механизма быстрого реагирования или с положениями Конвенции;
- de minimis (малозначима).

#### 4. Внутренние средства правовой защиты

С учетом того, что мандат Докладчика носит срочный характер, от заявителей не потребуется исчерпания внутренних средств правовой защиты до подачи жалобы.

#### 5. Конфиденциальность

Информация, направленная Докладчику, включая любую информацию, которая может иметь отношение к личности члена общества, представившего эту информацию, будет храниться в тайне, если только представившее ее лицо

не откажется от права на конфиденциальность. Докладчик может разъяснить соответствующему лицу последствия сохранения конфиденциальности, если таковые имеются, для способности Докладчика выполнять его или ее функции.

## 6. Сбор информации

Для сбора информации, необходимой для надлежащего выполнения своих функций, Докладчик мог бы использовать один или несколько из следующих способов:

- сбор информации из любого общедоступного источника;
- получение информации от других соответствующих международных правозащитных органов;
- направление вопросов заявителю;
- с согласия заявителя направление вопросов соответствующей Стороне;
- с согласия заявителя направление вопросов любому другому лицу или учреждению или организации (например, государственному органу или частному органу или лицу, которые предположительно применяют наказание, преследование или притеснение, независимому национальному правозащитному учреждению соответствующей Стороны);
- с согласия заинтересованной Стороны предпринять миссию с целью личного сбора информации на территории этой Стороны;
- с согласия любого другого государства осуществлять сбор информации на территории этого государства.

## 7. Меры по защите защитников окружающей среды

В целях защиты заявителя или любого другого лица (лиц), указанного в жалобе, от преследования, наказания или притеснения Докладчик может принять одну или несколько из следующих мер:

- принять решение о немедленном применении защитной меры соответствующей Стороной (см. пункты 8 и 9 ниже);
- принять решение о непрерывном применении защитной меры соответствующей Стороной (см. пункты 8 и 10 ниже);
- публиковать открытые заявления и пресс-релизы;
- использовать дипломатические каналы;
- просить Председателя Президиума Совещания Сторон использовать дипломатические каналы, в том числе доводить этот вопрос до сведения главы государства или правительства и/или другого высокопоставленного должностного лица соответствующей Стороны;
- доводить жалобу до сведения других соответствующих правозащитных органов (например, специальных докладчиков, национальных независимых правозащитных комиссий и т. д.) и, насколько это возможно и целесообразно, координировать усилия с этими другими органами.

## 8. Что такое «защитная мера»?

Защитной мерой является мера, решение о применении которой соответствующей Стороной принято Докладчиком и которая предписывает соответствующей Стороне либо немедленно воздержаться от любых действий, которые могут быть равносильны преследованию, наказанию или притеснению заявителя и любого другого лица (лиц), указанных в решении о мерах защиты, либо

безотлагательно принять меры по защите заявителя и любого другого лица (лиц), указанных в решении о мерах защиты, от преследования, наказания или притеснения со стороны третьих сторон. Докладчик может направить решение о применении защитной меры:

- министру по вопросам окружающей среды;
- министру иностранных дел соответствующей Стороны;
- любому другому министерству или органу правительства, которые Докладчик может счесть надлежащими;
- надлежащим судебным органам соответствующей Стороны.

## 9. Что такое «немедленная защитная мера»?

Немедленной защитной мерой является мера защиты, решение о применении которой направляется Докладчиком соответствующей Стороне в срочном порядке до завершения расследования Докладчика. Придерживаясь принципа предосторожности, Докладчик может принять решение о применении немедленной защитной меры в любой момент после того, как будет установлено, что жалоба является приемлемой. Докладчик может принять решение о применении немедленной защитной меры, если у него/нее есть разумные основания полагать, что то или иное лицо может столкнуться с наказанием, преследованием и притеснением в связи с осуществлением своих прав по Конвенции.

## 10. Что такое «непрерывная защитная мера»?

Непрерывной защитной мерой является мера защиты, решение о применении которой направляется Докладчиком соответствующей Стороне после того, как он/она придет к выводу о том, что соответствующая Сторона нарушила или могла нарушить пункт 8 статьи 3 Конвенции. Непрерывная защитная мера остается в силе до тех пор, пока не будет отменена докладчиком, Совещанием Сторон или, в случае передачи дела в Комитет по вопросам соблюдения, Комитетом по вопросам соблюдения (см. пункт 11 ниже).

## 11. Отношения с Комитетом по вопросам соблюдения

Докладчик будет олицетворять собой специализированную процедуру «быстрого реагирования», направленную на предупреждение или прекращение наказания, преследования и притеснения, возникающих в связи с предполагаемыми нарушениями пункта 8 статьи 3 Конвенции. Как таковой Докладчик будет представлять собой процедуру, дополняющую работу Комитета по вопросам соблюдения, и учреждение этой должности никоим образом не изменит процедуру рассмотрения Комитетом сообщений, представленных материалов, материалов, переданных секретариатом, и просьб в соответствии с решением I/7. Докладчик будет взаимодействовать с Комитетом по вопросам соблюдения следующим образом:

а) Докладчик будет информировать Комитет по вопросам соблюдения о своей работе;

б) в зависимости от серьезности и/или системного характера конкретного(ых) нарушения(ий) пункта 8 статьи 3 Докладчик может передать материалы дела в Комитет по вопросам соблюдения. Получив от Докладчика переданные материалы, Комитет направляет их соответствующей Стороне, которая после этого должна представить по ним ответ в течение предоставленного ей трехмесячного срока. Комитет по вопросам соблюдения после формулирования своих выводов может принять решение об отмене или оставлении в силе любых защитных мер, решения о которых приняты Докладчиком;

с) согласно пункту 25 d) приложения к решению I/7 Комитет по вопросам соблюдения мог бы в любое время принять решение обратиться за экспертным мнением или помощью к Докладчику при рассмотрении вопросов, касающихся пункта 8 статьи 3. Например, в ходе рассмотрения Комитетом прогресса, достигнутого соответствующей Стороной в осуществлении выводов о несоблюдении пункта 8 статьи 3, Комитет может обратиться к Докладчику с запросом об экспертном заключении.

## **12. Доклады Совещанию Сторон**

Докладчик будет находиться в подчинении Совещания Сторон. Исходя из этого:

а) Докладчик будет отчитываться на каждой сессии Совещания Сторон. До предстоящих сессий Совещания Сторон Докладчик будет регулярно направлять информацию Президиуму и Рабочей группе Сторон;

б) если Докладчик передает материалы дела в Комитет по вопросам соблюдения, то он/она сообщает об этом факте Совещанию Сторон;

с) после рассмотрения доклада Докладчика и любых содержащихся в нем рекомендаций Совещание Сторон может оставить в силе или отменить любые защитные меры, решения о которых приняты Докладчиком, а также может обратиться к Комитету по вопросам соблюдения с просьбой рассмотреть вопрос о соблюдении одной или несколькими Сторонами пункта 8 статьи 3 Конвенции.

## **13. Повышение уровня информированности**

Помимо своей работы, связанной с просьбами о быстром реагировании, Докладчик будет также исполнять инициативную роль в деле повышения уровня информированности об обязательствах Сторон по пункту 8 статьи 3 Конвенции. Это будет включать в себя меры по повышению осведомленности на соответствующих совещаниях органов Конвенции и других международных мероприятиях, а также в ходе посещений Докладчиком стран.

## Приложение II

### Таблица сравнения вариантов 1–4 для механизма быстрого реагирования по пункту 8 статьи 3

	<i>Вариант 1:</i> <i>Нулевой вариант</i> <i>(текущая ситуация)</i>	<i>Вариант 2 а):</i> <i>Механизм быстрого</i> <i>реагирования, включенный в</i> <i>полномочия КВСОК</i>  <i>КВСОК продолжает</i> <i>принимать все решения</i> <i>совместно</i>	<i>Вариант 2 б):</i> <i>Механизм быстрого</i> <i>реагирования, включенный в</i> <i>полномочия КВСОК</i>  <i>Дополнительный</i> <i>«специализированный» член</i> <i>КВСОК, будь то он или она,</i> <i>уполномочен самостоятельно</i> <i>принимать меры быстрого</i> <i>реагирования по пункту 8</i> <i>статьи 3</i>	<i>Вариант 3:</i> <i>Докладчик по вопросу о</i> <i>защитниках окружающей</i> <i>среды</i>	<i>Вариант 4:</i> <i>Дополнительные полномочия,</i> <i>предоставляемые Председателю</i> <i>Президиума</i>
<b>Изменения/ необходимые дополнительные полномочия</b>	Без изменений.	На своем седьмом совещании СС примет решение о добавлении КВСОК дополнительного члена и наделении КВСОК дополнительными полномочиями, действуя совместно, обеспечивать меры быстрого реагирования в целях защиты тех, кого затрагивают возможные нарушения пункта 8 статьи 3.	На своем седьмом совещании СС примет решение о добавлении КВСОК дополнительного члена и наделении этого дополнительного члена, будь то он или она, полномочиями действовать самостоятельно, обеспечивая меры быстрого реагирования в целях защиты тех, кого затрагивают возможные нарушения пункта 8 статьи 3.	На своем седьмом совещании СС примет решение об учреждении должности Докладчика по вопросу о защитниках окружающей среды для обеспечения мер быстрого реагирования в целях защиты тех, кого затрагивают возможные нарушения пункта 8 статьи 3.	На своем седьмом совещании СС примет решение о наделении Председателя Президиума дополнительными полномочиями по обеспечению мер быстрого реагирования в целях защиты тех, кого затрагивают возможные нарушения пункта 8 статьи 3.

	<i>Вариант 1: Нулевой вариант (текущая ситуация)</i>	<i>Вариант 2 а): Механизм быстрого реагирования, включенный в полномочия КВСОК  КВСОК продолжает принимать все решения совместно</i>	<i>Вариант 2 б): Механизм быстрого реагирования, включенный в полномочия КВСОК  Дополнительный «специализированный» член КВСОК, будь то он или она, уполномочен самостоятельно принимать меры быстрого реагирования по пункту 8 статьи 3</i>	<i>Вариант 3: Докладчик по вопросу о защитниках окружающей среды</i>	<i>Вариант 4: Дополнительные полномочия, предоставляемые Председателю Президиума</i>
<b>Возможные меры быстрого реагирования</b>	<p>Без изменений.</p> <p>Председатель Президиума либо Председатель КВСОК может направить письмо соответствующей Стороне с просьбой предоставить информацию о предполагаемом случае нарушения пункта 8 статьи 3.</p> <p>Принятия никаких других мер не требуется.</p>	<p>КВСОК будет наделен полномочиями, изложенными в пунктах 6–10 приложения I к настоящему документу.</p>	<p>Дополнительный член КВСОК будет наделен полномочиями, изложенными в пунктах 6–10 приложения I к настоящему документу.</p>	<p>Докладчик по вопросу о защитниках окружающей среды будет наделен полномочиями, изложенными в пунктах 6–10 приложения I к настоящему документу.</p>	<p>Председатель Президиума будет наделен полномочиями, изложенными в пунктах 6–10 приложения I к настоящему документу.</p>
<b>Отношения с существующими процедурами КВСОК</b>	<p>Существующие процедуры КВСОК неизменны.</p> <p>Если соответствующее дело уже находится на рассмотрении КВСОК, Председатель КВСОК может направить вышеупомянутое письмо соответствующей Стороне.</p> <p>Если КВСОК не рассматривает соответствующее дело, Председатель Президиума может направить</p>	<p>Существующие процедуры КВСОК неизменны.</p> <p>Полномочия КВСОК по быстрому реагированию в отношении пункта 8 статьи 3 будут дополнять существующие полномочия КВСОК, установленные решением I/7.</p> <p>Ожидается, что дополнительный член КВСОК будет принимать</p>	<p>Полномочия дополнительного члена КВСОК по быстрому реагированию в отношении пункта 8 статьи 3 будут дополнять существующие полномочия КВСОК, установленные решением I/7.</p> <p>Ожидается, что дополнительный член КВСОК не будет принимать участия в остальных делах КВСОК.</p>	<p>Существующие процедуры КВСОК неизменны.</p> <p>Работа Докладчика будет дополнять работу КВСОК.</p> <p>При рассмотрении вопросов, связанных с пунктом 8 статьи 3, КВСОК может, при необходимости, обращаться за экспертной помощью к Докладчику в соответствии с пунктом 25 d) приложения к решению I/7.</p>	<p>Существующие процедуры КВСОК неизменны.</p>

	<i>Вариант 1: Нулевой вариант (текущая ситуация)</i>	<i>Вариант 2 а): Механизм быстрого реагирования, включенный в полномочия КВСОК  КВСОК продолжает принимать все решения совместно</i>	<i>Вариант 2 б): Механизм быстрого реагирования, включенный в полномочия КВСОК  Дополнительный «специализированный» член КВСОК, будь то он или она, уполномочен самостоятельно принимать меры быстрого реагирования по пункту 8 статьи 3</i>	<i>Вариант 3: Докладчик по вопросу о защитниках окружающей среды</i>	<i>Вариант 4: Дополнительные полномочия, предоставляемые Председателю Президиума</i>
<b>Расходы</b>	вышеупомянутое письмо соответствующей Стороне.  Никаких дополнительных расходов.	участие во всех делах КВСОК.  Расходы, перечисленные в пункте 23 настоящего документа, плюс расходы на одного дополнительного члена Комитета по его участию во всех заседаниях КВСОК.	Расходы, перечисленные в пункте 23 настоящего документа, плюс расходы на одного дополнительного члена Комитета по его участию в некоторых частях ряда заседаний КВСОК.	Расходы, перечисленные в пункте 23 настоящего документа.	Расходы, перечисленные в пункте 23 настоящего документа.
<b>Преимущества</b>	Никаких дополнительных расходов в сравнении с нынешней ситуацией (ввиду отсутствия изменений).  Председатель КВСОК и Председатель Президиума могут обладать политическим весом, обращаясь к соответствующей Стороне с просьбой о предоставлении информации.	Установленная практика КВСОК принимать все решения совместно не изменится.  Существующий объем работы Председателя Президиума несколько уменьшится, поскольку ему/ей не понадобится направлять срочных писем касательно пункта 8 статьи 3.	Поскольку решения о мерах быстрого реагирования будут приниматься дополнительным членом КВСОК, будь то он или она, самостоятельно, такие меры могут приниматься быстрее, чем по варианту 2а (однако не быстрее, чем по варианту 3).  Существующий объем работы Председателя Президиума несколько уменьшится, поскольку	Существующий большой объем работы КВСОК не увеличится.  Работа Докладчика будет дополнять работу КВСОК, что, возможно, сделает целесообразным обращение к Докладчику за экспертной консультацией по вопросам, касающимся пункта 8 статьи 3.  Существующий объем работы Председателей КВСОК и Президиума несколько уменьшится, поскольку им	Председатель Президиума может обладать политическим весом в процессе взаимодействия со Стороной, обвиняемой в преследовании, наказании или притеснении лиц, стремящихся осуществить свои права по Конвенции.  Никаких дополнений к рабочей нагрузке КВСОК.  Расходы ограничиваются расходами, указанными в пункте 23 (таким образом, этот вариант дешевле, чем варианты 2 а) и 2 б)).

	<i>Вариант 1: Нулевой вариант (текущая ситуация)</i>	<i>Вариант 2 а): Механизм быстрого реагирования, включенный в полномочия КВСОК  КВСОК продолжает принимать все решения совместно</i>	<i>Вариант 2 б): Механизм быстрого реагирования, включенный в полномочия КВСОК  Дополнительный «специализированный» член КВСОК, будь то он или она, уполномочен самостоятельно принимать меры быстрого реагирования по пункту 8 статьи 3</i>	<i>Вариант 3: Докладчик по вопросу о защитниках окружающей среды</i>	<i>Вариант 4: Дополнительные полномочия, предоставляемые Председателю Президиума</i>
			ему/ей не понадобится направлять срочных писем касательно пункта 8 статьи 3.	не понадобится направлять срочных писем касательно пункта 8 статьи 3.  Более быстрая процедура, чем по варианту 2 а).  Расходы ограничиваются расходами, указанными в пункте 23 (таким образом, этот вариант дешевле, чем варианты 2 а) и 2 б)).	
<b>Недостатки</b>	Текущая ситуация не улучшается.  Помимо изначального направления письма соответствующей Стороне, ни Председатель Президиума, ни Председатель КВСОК не имеют мандата на принятие дальнейших мер по защите людей, подвергающихся риску в результате возможных нарушений пункта 8 статьи 3 Конвенции.	Самый дорогостоящий из всех вариантов.  Поскольку КВСОК будет принимать любое решение о введении меры быстрого реагирования совместно, для принятия срочных мер может потребоваться больше времени, что противоречит требованию о том, чтобы реагирование было «быстрым».  Рабочая нагрузка всех членов КВСОК возрастет,	Более дорогостоящий, чем варианты 3 и 4 (хотя и менее дорогостоящий, чем вариант 2 а)).  То обстоятельство, что дополнительный «специализированный» член КВСОК, будь то он или она, сможет самостоятельно принимать решения о введении мер, могло бы подорвать до сих пор неизменную практику КВСОК, в соответствии с которой все решения принимаются совместно.	Задействован лишь один (должным образом назначенный) представитель Конвенции (Докладчик), таким образом, отсутствует совместная ответственность (хотя Докладчик будет по-прежнему отчитываться перед СС).	Задействован лишь один (должным образом назначенный) представитель Конвенции (Председатель Президиума), таким образом, отсутствует совместная ответственность (хотя Председатель Президиума будет по-прежнему отчитываться перед СС).  Если Председатель Президиума, который также является Председателем СС и

<p><i>Вариант 1:</i> Нулевой вариант (текущая ситуация)</p>	<p><i>Вариант 2 а):</i> Механизм быстрого реагирования, включенный в полномочия КВСОК  КВСОК продолжает принимать все решения совместно</p>	<p><i>Вариант 2 б):</i> Механизм быстрого реагирования, включенный в полномочия КВСОК  Дополнительный «специализированный» член КВСОК, будь то он или она, уполномочен самостоятельно принимать меры быстрого реагирования по пункту 8 статьи 3</p>	<p><i>Вариант 3:</i> Докладчик по вопросу о защитниках окружающей среды</p>	<p><i>Вариант 4:</i> Дополнительные полномочия, предоставляемые Председателю Президиума</p>
	<p>что может привести к задержкам в рассмотрении остальных дел КВСОК.</p> <p>Если утверждения в отношении пункта 8 статьи 3 впоследствии будут представлены в виде сообщения, то соответствующая Сторона может заявить о том, что КВСОК, введя меру быстрого реагирования, уже составил предварительное мнение и, следовательно, его позиция не является беспристрастной при рассмотрении этого сообщения. Таким образом, будет подорвана существующая процедура КВСОК по рассмотрению сообщений.</p>	<p>Задействован лишь один (должным образом назначенный) представитель Конвенции («специализированный» член КВСОК), таким образом, отсутствует совместная ответственность (хотя «специализированный» член КВСОК будет по-прежнему отчитываться перед КВСОК/СС).</p> <p>Поскольку остальные члены КВСОК вряд ли будут следить за просьбами о быстром реагировании в связи с пунктом 8 статьи 3, могут возникнуть вопросы о том, можно ли на законном основании охарактеризовать действия дополнительного члена КВСОК как «действия от имени КВСОК».</p> <p>Если утверждения в отношении пункта 8 статьи 3 впоследствии</p>		<p>Председателем РГС, будет «первым реагирующим» на просьбы о срочном оказании помощи, это создаст противоречие с существующей в рамках Конвенции иерархической структурой, согласно которой СС под руководством его Председателя является высшим органом.</p> <p>Принимая срочные меры в отношении Сторон, обвиняемых в нарушении пункта 8 статьи 3, Председатель Президиума может рассматриваться некоторыми Сторонами как более не являющийся полностью нейтральным, что может поставить под угрозу успешное выполнение Председателем его главной роли по осуществлению руководства СС, Президиумом и РГС.</p>

<p><i>Вариант 1:</i> Нулевой вариант (текущая ситуация)</p>	<p><i>Вариант 2 а):</i> Механизм быстрого реагирования, включенный в полномочия КВСОК  КВСОК продолжает принимать все решения совместно</p>	<p><i>Вариант 2 б):</i> Механизм быстрого реагирования, включенный в полномочия КВСОК  Дополнительный «специализированный» член КВСОК, будь то он или она, уполномочен самостоятельно принимать меры быстрого реагирования по пункту 8 статьи 3</p>	<p><i>Вариант 3:</i> Докладчик по вопросу о защитниках окружающей среды</p>	<p><i>Вариант 4:</i> Дополнительные полномочия, предоставляемые Председателю Президиума</p>
		<p>будут представлены в виде сообщения, то дополнительный член КВСОК, избранный именно с учетом приобретенного им или ею профессионального опыта, связанного с пунктом 8 статьи 3, столкнется с конфликтом интересов в связи с его или ее прошлым участием в данном деле и, таким образом, не сможет принять участия в обсуждениях КВСОК.</p>	<p>Существующий объем работы и обязанностей Председателя Президиума может означать, что он или она не будет иметь возможности взять на себя решение этих дополнительных неотложных задач, что, в свою очередь, ослабит Конвенцию, если такая процедура будет сочтена неэффективной.</p>	

*Сокращения:* КВСОК, Комитет по вопросам соблюдения Орхусской конвенции; СС, Совещание Сторон; РГС, Рабочая группа Сторон.